



SCHEDULE V – CLIENT INFORMATION FORM (CORPORATE ACCOUNT)

附件 V - 客戶資料表 (公司帳戶)

Account Name

客戶名稱

Account No.

客戶帳號

Please '✓' the appropriate box below 請在以下適當空格註上「✓」號

Account Type 帳戶種類:	Ever-Long Securities Company Limited 長雄證券有限公司	<input type="checkbox"/> Securities Trading Account 證券帳戶	<input type="checkbox"/> Cash Account 現金帳戶	Electronic Services 電子服務 On-line & Mobile Phone <input type="checkbox"/> Trading Account 網上及手機交易帳號
	Ever-Long Futures Limited 長雄期貨有限公司	<input type="checkbox"/> Futures Trading Account 期貨帳戶	<input type="checkbox"/> Margin Account 保證金帳戶 <input type="checkbox"/> HK Futures 香港期貨 <input type="checkbox"/> Global Futures 環球期貨	

I. Particulars of Client 客戶資料

Company Name (English) 公司名稱 (英文)				Mobile Phone No. (Please provide country code and area code) 手提電話號碼 (請提供國家編號及地區編號)
Company Name (Chinese) 公司名稱 (中文)				The following no. will be used for receiving SMS 以下號碼將會用作收取短訊
Trading Name (if different from above) 經營名稱 (如與上述不同)				1. () - _____
Registered Address 註冊地址				2. () - _____
				3. () - _____
				Business Tel No. 商業電話號碼
Principal Office or Place of Business (if different from above) 主要辦事處或商業地址 (如與上述不同)				Business Fax No. 商業傳真號碼
				E-mail Address 電郵地址
				1. _____
Place of Incorporation 註冊地點		Date of Incorporation 註冊日期		2. _____
Certificate of Incorporation No. 公司註冊證號碼		Business Registration Certificate No. 商業登記證號碼		3. _____
Natures of Business 業務性質		No. of Years in Business 業務經營年期		4. _____
Nature of Entity 實體性質	<input type="checkbox"/> Listed Company 上市公司	<input type="checkbox"/> Unlisted Ltd Co 非上市有限公司	<input type="checkbox"/> Partnership 合夥經營	<input type="checkbox"/> Other 其他

II. Method of Account Statement Collection 戶口結單收取方式

- ☐ By Email, please send the statements only to the email address stated above. 電郵收取，請只將結單電郵到上述所述的電郵地址。
☐ By Post 以郵寄收取。

If you tick By Post for the above method of account statement. All postal communication including statements of account to be sent to the following address[^]
 如你選擇以上戶口結單收取方式為郵寄收取，所有郵寄品 包括結算單送往以下地址[^]

- ☐ Registered Address 註冊地址
☐ Principal Office or Place of Business 主要辦事處或商業地址

[^] Only one type of postal address is allowed for all cases 於所有情況下，只准許一種郵遞地址類別



長雄信託公眾號
Wechat Official Account



長雄集團網站
www.everlong.com

III. Declaration in related to U.S. Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) 有關美國 [海外帳戶稅收合規法案] 的聲明

Please choose the appropriate status 請選擇適當的身份

- ☐ You are a foreign (non-United States) corporation, company, partnership or association who is the beneficial owner of an account receiving amounts subject to withholding, please provide Form W-8BEN-E
 客戶是外國(非美國)企業、公司、合夥人或聯營實體及客戶的最終受益人受預扣稅款所約束，請提供 W-8BEN-E 表格
- ☐ You are a foreign (non-United States) person acting as an intermediary, please provide Form W-8IMY
 客戶是外國(非美國)擔任中介機構角色者，請提供 W-8IMY 表格
- ☐ Others, please specify and provide appropriated form
 其他，請列明及提供適當的表格

IV. Ownership and Control Structure 擁有權及控制權結構

Particulars of Shareholders (holding 25% or more of the voting rights or share capital) of the Company (not applicable to Listed Company)
 公司股東(持有 25%或以上的投票權或股本)詳情(不適用於上市公司) if necessary, please state in a separate sheet 如有需要，請陳述在獨立頁表上

Name 姓名				
Shareholding 持股權益%				
ID Card/ Passport/ Cert. of Incorporation No. 身份證/護照/公司註冊證號碼				
Date of Birth/ Incorporation 出生/註冊日期				
Place of Birth (if applicable) 出生地(如適用)				
Nationality/ Place of Incorporation 國籍/註冊地點				
Residential Address and Country of Residence (and Permanent Address if different) / Registered Address and Country of Residence (and Principal Office or Place of Business if different) 住址及國家 (及永久地址，如不相 同) / 註冊地址及國家 (及主要辦事處或商業地址，如 不相同)				
If you have U.S. citizenship or lawful permanent resident status 客戶是否擁有美國公民或美國合 法永久居民身份	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否

V. Directorship 董事

Particulars of Directors of the Company 公司董事詳情 if necessary, please state in a separate sheet 如有需要，請陳述在獨立頁表上

Name 姓名				
ID Card/ Passport No. 身份證/護照號碼				
Date of Birth 出生日期				
Place of Birth (if applicable) 出生地(如適用)				
Nationality 國籍				
Residential Address and Country of Residence (and Permanent Address if different) 住址及國家 (及永久地址，如不相同)				
If you have U.S. citizenship or lawful permanent resident status 客戶是否擁有美國公民或美國合 法永久居民身份	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否



VI. Authorized Person(s) 一般授權簽字人士

The Client hereby appoints the following person(s) as the authorized person(s) to operate Account. The signature(s) appearing below shall be recorded as specimen signature(s) for the purpose of the Account and all matters relating to it.

客戶謹此委任以下人士為操作帳戶的獲授權人及操作其他相關事項，以下簽署會被記錄為簽署式樣。

Any _____ of the following person(s) is/are authorized to sign singly /jointly* to give other instructions (e.g. fund/ securities withdrawal) on behalf of the Client.
以下任何 _____ 位人士獲授權可代表客戶單獨 / 聯名* 簽署發出其他指示(如提取資金/股票)。

Name 姓名				
ID Card/ Passport No. 身份證/護照號碼				
Date of Birth 出生日期				
Place of Birth 出生地				
Nationality 國籍				
Telephone No. 電話號碼				
Specimen Signature 簽署式樣				
If there is any other authorization arrangement, please specify 如有其他授權的安排，請註明：				

VII. Authorized Trader(s) 交易授權人士

The Client hereby appoints the following person(s) as the authorized trader(s) to operate Account. The signature(s) appearing below shall be recorded as specimen signature(s) for the purpose of the Account and all matters relating to it.

客戶謹此委任以下人士為操作帳戶的獲授權人及操作其他相關事項，以下簽署會被記錄為簽署式樣。

Any one of the following person(s) is authorized to give trading instructions on behalf of the Client.

以下任何一位人士獲授權代表客戶發出交易指示。

Name 姓名				
ID Card/ Passport No. 身份證/護照號碼				
Date of Birth 出生日期				
Place of Birth 出生地				
Nationality 國籍				
Telephone No. 電話號碼				
Specimen Signature 簽署式樣				

* Please delete where inappropriate 請刪去不適用者

VIII. Ultimate Originator(s) of all Transaction 帳戶最終交易指示發出者

We are ultimately responsible for all transaction instructed. 吾等是帳戶最終交易指示發出者

☐ Yes 是

☐ No 否 Please provide the following information. 其他人士，請提供以下資料。

Name 姓名	
ID Card/ Passport No. 身份證/護照號碼	
Date of Birth 出生日期	
Place of Birth (if applicable) 出生地(如適用)	
Nationality 國籍	
Occupation/ Nature of Business 職業/業務性質	
Residential Address and Country of Residence (and Permanent Address if different) 住址及國家 (及永久地址，如不相同)	
If you have U.S. citizenship or lawful permanent resident status 客戶是否擁有美國公民或美國合法永久居民身份	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否

IX. Ultimate Beneficial Owner(s) of the Account 帳戶最終實益擁有人

Person(s) or entity(ies) (legal or otherwise) (different from the Client) that stand to gain the commercial or economic benefit and/or bear the commercial or economic risk of the transactions to be conducted through the Account. (please state in a separate sheet if necessary) 將會從帳戶交易取得商業或經濟利益及/或承擔其商業或經濟風險(有別於客戶)的人士或實體(不論該實體是否為法律實體) (如有需要，請陳述在獨立頁表上。)

Name 姓名	
ID Card/ Passport/ Cert. of Incorporation No. 身份證/護照/公司註冊證號碼	
Date of Birth / Incorporation 出生/註冊日期	
Place of Birth (if applicable) 出生地(如適用)	
Nationality/Place of Incorporation 國籍/註冊地點	
Occupation/ Nature of Business 職業/業務性質	
Residential Address and Country of Residence (and Permanent Address if different) 住址及國家 (及永久地址，如不相同)	
If you have U.S. citizenship or lawful permanent resident status 客戶是否擁有美國公民或美國合法永久居民身份	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否

X. Financial Information 財務資料

Authorized Capital 註冊資本	_____ 股	Currency. 貨幣	_____	Par Value 面值	_____ 元
Issued Capital 已發行股本	_____ 股	Currency. 貨幣	_____	Par Value 面值	_____ 元
Annual net profit after tax (HK\$) 每年稅後純利(港元)	<input type="checkbox"/> ≤ \$200,000 <input type="checkbox"/> \$200,001 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> \$1,000,001 - \$5,000,000 <input type="checkbox"/> \$5,000,001 - \$10,000,000 <input type="checkbox"/> \$10,000,001 - \$50,000,000 <input type="checkbox"/> ≥ \$50,000,001				
Total Net Worth (HK\$) 資產淨值(港元)	<input type="checkbox"/> ≤ \$200,000 <input type="checkbox"/> \$200,001 - \$1,000,000 <input type="checkbox"/> \$1,000,001 - \$3,000,000 <input type="checkbox"/> \$3,000,001 - \$5,000,000 <input type="checkbox"/> \$5,000,001 - \$10,000,000 <input type="checkbox"/> \$10,000,001 - \$100,000,000 <input type="checkbox"/> \$100,000,001 - \$300,000,000 <input type="checkbox"/> ≥ \$300,000,001				
Ownership of assets / real estate 擁有資產/物業	<input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes, details (e.g. real estate, time deposit) 是·詳情(如物業,定期存款) <input type="checkbox"/> With financing 有借貸 <input type="checkbox"/> Without financing 沒有借貸				
Source(s) of wealth (✓one or more) 財富來源(可✓超過一項)	<input type="checkbox"/> Investment gain 投資獲利 <input type="checkbox"/> Business Profit 業務溢利 <input type="checkbox"/> Shareholders Loan 股東貸款 <input type="checkbox"/> Dividend / Interest Income 股息 / 利息收入 <input type="checkbox"/> Rental Income 租金收入 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____				
Origin(s) of funding (✓one or more) 資金來源地(可✓超過一項)	<input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Macau 澳門 <input type="checkbox"/> China 中國 <input type="checkbox"/> Others (Please specify) 其他(請註明) _____				

XI. Investment Profile 投資概況

Investment Objective 投資目標	<input type="checkbox"/> Speculation 投機 <input type="checkbox"/> Capital Appreciation 資產增值 <input type="checkbox"/> Dividend / Interest Income 股息 / 利息收入 <input type="checkbox"/> Hedging 對沖 <input type="checkbox"/> Others 其他 _____				
Investment Horizon 投資年期	<input type="checkbox"/> Short term(< 1 year) 短線(少於1年) <input type="checkbox"/> Short to Medium Term (1 - 5 years) 中短線(少於1-5年) <input type="checkbox"/> Medium term(6 - 10 years) 中線(6-10年) <input type="checkbox"/> Long term (over 10 years) 長線(10年以上)				
Risk Tolerance 承受風險	<input type="checkbox"/> Low 低 <input type="checkbox"/> Medium 中 <input type="checkbox"/> High 高				

VII. Investment Experience 投資經驗

	Nil 無	Less than 1 year 1 年以下	1 to 5 years 1 至 5 年	6 to 10 years 6 至 10 年	More than 10 years 10 年以上
Equities 證券					
Derivative Products (e.g. warrants/CBBCs/options) 衍生產品(例如:窩輪/牛熊證/期權)					
Futures 期貨					
Mutual Funds/ Unit Trust 互惠基金/單位信託基金					
Hedge Funds 對沖基金					
Unlisted Structured Products (e.g. ELN/ ELI) 非上市結構性產品(例如:股票掛鉤投資)					
Fixed Income Securities (e.g. bonds) 固定收益證券(例如:債券)					
Others (e.g. forex/ precious metal) 其他(例如:外匯交易/貴金屬)					

Assessment of Client's Knowledge of Derivatives/ Structured Products
客戶對衍生/結構性產品的認識

Do you have prior experience in derivative products (whether traded in an exchange or not), e.g. Derivative Warrants, Callable Bull/Bear Contracts, Stock Options, Futures, Commodities, Structured Products and ETFs etc?

客戶是否有曾經買賣衍生產品的經驗(不論是否在交易所買賣)·例如:衍生權證、牛熊證、股票期權、期貨、商品、結構性產品及交易所買賣基金等?

Note: You will be considered as having prior experience in derivatives if you have executed five or more transactions in any derivative product (whether traded in exchange or not), within the past three years.

如客戶在過去3年曾執行過5次或以上有關任何衍生產品(不論是否在交易所買賣)的交易·便會被視為對衍生工具有經驗。

☐ Yes 是 ☐ No 否

Have you undergone training or attended courses on derivative products? 客戶是否曾接受過有關衍生產品的培訓或修讀相關課程?

☐ Yes 是 ☐ No 否

Do you have current or previous work experience related to derivative products? 客戶是否現時或過去擁有與衍生產品有關的工作經驗?

☐ Yes 是 ☐ No 否



XII. Identity Declaration 身份聲明

1. Are you and/or any of the ultimate beneficial owner(s) of the Account a person licensed by or registered with the Securities and Futures Commissions or an employee of such person? If yes, please provide the written consent from your employer.
客戶/或任何之最終帳戶受益人是否證券及期貨事務監察委員會持牌或註冊人士或該人士之僱員？如是，請提供客戶的僱主的書面同意。

☐ No 否 ☐ Yes, please specify 是，請註明 _____

2. Are you and/or any of the ultimate beneficial owner(s) of the Account, related to any director, employee, or representative of Ever-Long Group ("Ever-Long")? 客戶/或任何之最終帳戶受益人是否與長雄集團("長雄")任何董事、僱員或代表有親屬關係？

☐ No 否 ☐ Yes, Please specify
是，請註明

Name of the director/employee/representative
董事/僱員/代表之名稱：

Relationship 關係

3. Are you and/or any of the ultimate beneficial owner(s) of the Account, the holder(s) of senior public position(s) e.g. senior government official, political party leader etc. of their family? 客戶/或任何之最終帳戶受益人是否擔任重要公職，例如：政府高官、政黨領袖等及其家人？

☐ No 否 ☐ Yes, please specify 是，請註明 _____

XIII. Related Margin Account (applicable to Margin account only) 相關保證金帳戶 (只適用於保證金帳戶)

Is any member of your group companies a margin client of Ever-Long? 客戶的公司集團內任何成員是長雄的保證金客戶？

☐ No 否 ☐ Yes 是 Account Name 客戶姓名 _____ Account No. 帳戶號碼 _____

XIV. Margin Facility Limit applied by Client (applicable to Margin account only) 客戶申請的融通便利額 (只適用於保證金客戶)

The Margin Facility Limit we apply for: HK\$
吾等申請的融通便利額為：港幣

XV. Designated Bank Account 指定銀行戶口

Unless otherwise instructed, all monies/currencies payable of the Account are to be credited to the following bank account respectively:
除經客戶另行指示外，須付予客戶的款項將會被轉入下列相應銀行帳戶：

Currency 貨幣	Bank Name 銀行名稱	Account No. 帳戶號碼
HKD 港幣	_____	_____
USD 美元	_____	_____
CNY 人民幣	_____	_____

Bank Account Holder's Name
(name shown on bank statements and this Form should match)
帳戶持有人名稱 (須與客戶的銀行結單及此表格上的名稱相同)



XVI. Client Declaration 客戶聲明

1. (a) We hereby declare that the information contained in this Client Information Form is true, complete and accurate. Ever-Long is entitled to rely fully on such information and representations for all purposes, unless Ever-Long receives notice in writing of any change. Ever-Long is authorized at any time to contact anyone, including your banks, brokers or any credit agency, for the purpose of verifying the information provided on this Client Information Form. A copy of Ever-Long's 《Circular relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance》 is available upon request.
吾等謹此聲明本客戶資料表的資料均屬真實、完整及正確。除非長雄收到任何客戶資料改變的書面通知，長雄完全可以依靠這些資料及陳述作任何目的。客戶授權長雄可在任何時間聯絡任何人，包括客戶的銀行、經紀等或任何信貸機構，藉以確定及查證本客戶資料表內的資料。客戶可隨時索閱長雄的《個人資料(私隱)條例的通知》副本。
1. (b) We, the undersigned Client, have read and understood the provisions of the attached current version of the Client Agreement and Schedules of Ever-Long (the "Agreement") of which this Client Information Form forms a part. We hereby apply to open the above type of account and agree to be bound by the Agreement (receipt of a copy whereof is hereby acknowledged by us) including its Standard Terms and Conditions and relevant Schedule(s) and/or Annex(es) as the same may be amended from time to time.
吾等，下述簽署客戶，已閱讀過及明白附上的長雄證券有限公司最新版本的客戶協議書及附件（協議）。而本客戶資料表乃協議的一部份。吾等現申請開立上述類別的帳戶，並同意接受可不時被修改的協議（謹此聲明吾等已收受其副本）包括其標準條款及細則及有關的附件及/或附錄所約束。
1. (c) We acknowledge and confirm that Ever-Long has provided the Agreement and the Risk Disclosure Statements in a language of our choice (English or Chinese) and we have been invited to read the Risk Disclosure Statements in or accompanying the Agreement, to ask questions and take independent advice if we wish.
吾等確認長雄已按照/吾等選擇的語言（中文或英文）獲提供協議和載或附於協議的風險披露聲明，及已獲邀閱讀該風險披露聲明、提出問題及徵求獨立的意見（如吾等有此意願）。
2. We acknowledge and confirm that we are the ultimate beneficial owner(s) of the account who ultimately responsible for originating the instruction in relation to transaction(s); and stand to gain the commercial or economic benefit of the transaction(s) and/or bear its commercial or economic risk.
吾等謹此承認並確定吾等是帳戶的最終實益擁有人，即最終為所發出與交易有關的指示負責、獲取交易在商業或經濟上的利益及/或承擔其商業或經濟上的風險之人士。
3. (Applicable to Futures Trading Account only) We acknowledge that we had received and understood (i) Trading Facts/Contracts Specification and (ii) Trading Rules and Regulations of different futures products provided by Ever-Long and fully understands the margin policy and the circumstances under which our positions may be closed without our consent
(只適用於期貨帳戶) 吾等確認收到並了解有關各類長雄提供之期貨產品(i) 買賣一覽表/合約細則和(ii) 買賣交易規則所列明之內容；及其全部清楚了解保證金政策及毋須吾等同意而可將吾等買賣盤平倉之情況。
4. We further declare that the account(s) was/were opened at our free will and Ever-Long's account executive and/or associate has not carried on any unsolicited calls on us.
吾等進一步聲明吾等在訂立任何契約時是在絕對自願情況下開設戶口，而長雄客戶主任及/或其夥伴並沒有對吾等作出任何未經邀請約之造訪行為。
5. We further undertake to fully indemnify Ever-Long against any loss, damages and cost suffered by Ever-Long as a result of we providing misleading or false information or otherwise failing to comply with any requirement under FATCA and any other Foreign Law requirement.
吾等進一步承諾，如因吾等提供含誤導成分或錯誤的資料，或並無遵守海外帳戶稅收合規法案及任何其他海外法規規定的情況下，招致長雄的任何損失、損害或開支，吾等會向長雄作出彌償。
6. In case of any discrepancy, between the English and the Chinese versions of this Client Information Form and other related or incidental supplementary documents, the English version shall prevail.
中、英文版本之客戶資料表格及其有關或附帶的補充之文件，如有歧異，概以英文版本為準。
- ☐ We DO NOT agree Ever-Long to use and /or transfer my/our personal data for direct marketing purposes.
吾等不同意長雄將吾等的個人資料使用及/或轉移作直接促銷的目的。

Client Signature and Company Chop
客戶簽署及蓋章



Name 名稱
Date 日期

(Please note the Company Chop appearing above shall be recorded as specimen Company Chop for the purpose of the Account and all matters relating to it.
為帳戶及其他相關事項，以上蓋章會被記錄為蓋章樣式。)

For Official Use Only 只供本行使用

I, Ever-Long licensed representative, hereby declare and confirm that I have provided the Risk Disclosure Statements in or accompanying the Agreement in a language of the Client's choice (English or Chinese) and invited the Client to read the Risk Disclosure Statements, ask questions and take independent advice if the Client wishes.

本人為長雄的持牌代表，並謹此聲明及確認本人已按照上述客戶所選擇的語言（中文或英文）提供載或附於該協議書的風險披露聲明及邀請客戶閱讀該風險披露聲明、提出問題及徵求獨立的意見（如客戶有此意願）。

☐ The above Client signature(s) was made in my presence.
以上客戶簽署乃於本人面前簽立。

Signature of Ever-Long Staff 長雄職員簽署

Name of Ever-Long Staff 長雄職員名稱

CE No. 中央編號

Date (dd/mm/yy) 日期 (日/月/年)

Witness for Account Opening Documents by the employee of Ever-Long

長雄的僱員開戶文件見證

I, the undersigned witness, hereby certify that I have witnessed the signing of this agreement by the Client and have sighted the related identity documents of the Client.

本人為下述簽署人，茲核證本人見證客戶簽立本協議，並驗證有關客戶身份證明文件。

Signature of Ever-Long Staff 長雄職員簽署

Name of Ever-Long Staff 長雄職員名稱

CE No. 中央編號

Date (dd/mm/yy) 日期 (日/月/年)

Witness for Postal Account Opening or Account Opening by non-employee of Ever-Long

郵遞開戶的見證或非長雄的僱員開戶見證

If you are opening this Account by way of post, or Account opening is not executed in presence of the employee of licensed person or registered person, please arrange for other person registered with the SFC, an affiliate of a registered person, a Justice of the Peace, or a professional person such as branch manager of a bank, certified public accountant, lawyer notary public or chartered secretary to witness your signing of this Agreement and to sight related identity documents by using "Witness for Postal Account Opening or Account opening by Non Employee of Ever-Long" section.

如閣下以郵遞方式開戶，或開戶並非在持牌人或註冊人的僱員面前簽立，請安排其他在證監會註冊人、註冊人的聯繫人士、太平紳士或專業人士如銀行分行經理、執業會計師、律師公證人或特許秘書在「郵遞開戶的見證或非長雄的僱員開戶見證」欄中見證閣下簽立本協議及驗證有關的身份證明文件。

I, the undersigned witness, hereby certify that I have witnessed the signing of this agreement by the Client and have sighted the related identity documents of the Client.

本人為下述簽署人，茲核證本人見證客戶簽立本協議，並驗證有關客戶身份證明文件。

Signature of Witness 見證人簽署

Name of Witness (BLOCK LETTERS) 見證人姓名

Profession / Occupation 專業/職業

Name of Company 公司名稱

Company Address 公司地址

Date (dd/mm/yy) 日期(日/月/年)

Approved and Accepted by Ever-Long

長雄批核及接納

Authorised Signature 獲授權代表簽署

Date (dd/mm/yy) 日期(日/月/年)

BOARD MINUTES
董事會會議記錄

MINUTES OF A MEETING OF THE BOARD OF DIRECTORS OF _____ (the "Company")

AT _____ (place) ON _____ (date)

_____ ("本公司") 於 _____ 年 _____ 月 _____ 日 (日期) 於 _____ (地點) 召開了董事會會議

	Directors Name (Full Name of Directors) 董事姓名 (出席董事全名)	Signature 簽署
Chairman of the Meeting 會議主席	_____	_____
Present 出席人	_____	_____
Present 出席人	_____	_____
Present 出席人	_____	_____

Notice and Quorum 通知書及法定人數

The chairman noted that due notice of the meeting having been given to all directors and a quorum being present, the meeting could proceed
有關通知已向所有董事發出，且與會人數在整個會議期間均符合會議法定人數的要求，會議主席宣佈會議有效。

Purpose of the Meeting 會議目的

The purpose of the Meeting is to discuss the account(s) as per our choice in Client Information Form ("the Account") in the name of the Company be opened and maintained with Ever-Long Securities Company Limited ("ELS") / Ever-Long Futures Limited ("ELFL") and the Company concurrently be bound by the contents and terms and conditions of the Client Information Form, the Client Agreement and Schedules and other related or incidental supplementary documents relating to the Account (collectively "the Agreement").
本次會議的目的是討論以本公司名義在長雄證券有限公司(下稱“長雄證券”)/長雄期貨有限公司(下稱“長雄期貨”)開立並維持一個於客戶資料表所選的帳戶(下稱“該帳戶”)及本公司同時受 客戶資料表, 客戶協議書及附件及其他有關或附帶的補充文件(統稱為“該協議”)所載的內容和條款及條件約束。

Resolutions 決議

IT WAS RESOLVED 決議通過:

- (a) That the Account be opened and maintained in the name of the Company with ELS /ELFL to enable the Company to utilize the Account and to instruct ELS /ELFL as an agent to provide related services of the Account but not limited to any purchases, sales, holding and others dealings be effected and all such services by ELS /ELFL to the Company be provided subject to and in accordance with provision of the Agreement;
以本公司名義在長雄證券 /長雄期貨開立並維持的該帳戶，以便本公司操作該帳戶及指示長雄證券 /長雄期貨為代理人代本公司以提供該帳戶服務，由長雄證券 /長雄期貨向本公司提供之服務不限於任何買賣，持有及其他交易，而該等服務須根據及遵守該協議之規定。
- (b) That any _____ of the following person(s) is/are authorized to sign singly/ jointly* to give fund/ securities withdrawal instructions, settlement instructions and any other instructions in relation to the Account for and on behalf of the Company;
任何 _____ 位授權人士簽署均可單獨/聯名*代表本公司對帳戶進行資金/證券提取，發出結算指示和其他帳戶有關指示;

Name 姓名	I.D. Card / Passport No. 身份證/護照號碼	E-mail Address 電郵地址	Contact Phone No. 聯絡電話	Specimen Signature 簽名式樣
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

(c) That the following person(s) as the authorized trader(s) is / are authorized to give trading instructions for and on behalf of the Company.
下列人士被授權為本公司的交易授權人士，並代表本公司發出買賣指示。

Name 姓名	I.D. Card / Passport No. 身份證/護照號碼	E-mail Address 電郵地址	Contact Phone No. 聯絡電話	Specimen Signature 簽名式樣

There being no further business, the Meeting was declared closed.
沒有其他事宜，會議宣佈結束

Chairman of the Meeting
會議主席:

* Please delete where inappropriate 請刪去不適用者